

境外人员临时住宿登记单

REGISTRATION FORM OF TEMPORARY RESIDENCE

编号: L20180103000872

英文名 Surname in English		英文名 Name in English	
中文姓名 Name in Chinese		出生日期 Date of Birth	
性别 Sex	男 (M) 女 (F)	国家或地区 Country or Region	韩国
抵住日期 Date of Arrival at Present Residence	2018 年 (YY) 01 月 (MM) 03 日 (DD)		
上海住址 Address in Shanghai			
	证件类型 Type of Travel Document	证件号码 No of Travel Document	
外国人 Foreigners	普通护照		
台湾居民 Taiwan Residents			
华侨、港澳居民 Overseas Chinese HongKong&Macao Residents			
国内邀请人或本人联系电话 Telephone Number of Contact Person in China / Applicant			

所盖章: 闵行分局新虹派出所
ce Stamp

填表日期: 2018 年 (YY) 01 月 (MM) 03 日 (DD)

编号: L201801

05120180103192609

上海市公安局出入境管理局监制
Supervised by Bureau of Exit-Entry Administration
Shanghai Municipal Public Security Bureau

房产

주숙등기(住宿登記)란

중국에 입국하는 모든 외국인들이
24시간 이내(농촌의 경우 72시간 이내)에
관할 파출소에 가서
자신의 거주지를 신고해야 하는 절차입니다.

3성급 이상 호텔을 이용하실 관광객분들은
호텔에서 주숙등기 업무를
대신 처리해주는 경우가 많습니다.

3성급 호텔에 머물지 않는 분들은
본인이 직접 관할 파출소로 가서서
주숙등기를 하셔야 하는데요!

이를 어길 시,
~~벌금과 함께 긴 시간의 조사를 받을 수 있으니~~
꼭 정해진 시간 안에 주숙등기를 하시기 바랍니다!

주숙등기 시 필요한 **준비물**은 다음과 같습니다.

{{주숙등기 준비물}}

- ① 여권, 여권의 인적 사항 페이지 사본
- ② 비자, 비자 사본
- ③ 집 계약서, 집 계약서 사본
- ④ 집 주인 전화번호, 집주인 신분증 사본

이제 준비물이 준비되었다면,
서류들을 가지고 관할 파출소로 가서서
주숙등기를 마치시면 됩니다!

아! 혹시 아파트 단지 내에 거주하신다면
주숙증명(住宿证明)서 역시 발급받아 가져야 합니
다!
주숙증명은 아파트 관리소 내에 문의하시면 됩니다!

휴.. 길고 긴 주숙등기에 대한
설명이 끝이 났습니다!
이렇게 설명으로만 들으셔도
얼마나 복잡한 절차인지 느껴지시죠..?

** 인터넷 주숙등기 하는 법 **

01

메일 주소로 가입 & 로그인

주숙등기 하는 법



境外人员住宿登记自助申报系统

SELF-HELP DECLARATION SYSTEM FOR OVERSEAS
PERSONNEL'S ACCOMMODATION REGISTRATION

MAIL ADDRESS

PASSWORD

SECURITY CODE



SIGN IN

SIGN UP RETRIEVE PASSWORD

中文 English



境外人员住宿登记自助申报系统

SELF-HELP DECLARATION SYSTEM FOR OVERSEAS
PERSONNEL'S ACCOMMODATION REGISTRATION

MAIL

PASSWORD

CONFIRM PASSWORD

SIGN UP

Existing account?SIGN IN

警石房产

먼저 회원가입을 해주셔야 하는데요!
회원가입은 메일 주소 기입 후,
비밀번호 설정만 해주시면 끝!

02

여권 정보 입력

주숙등기 하는 법



정면 사진 업로드

주숙등기 하는 법

Front photo

Please upload your front photo with your certificate



Sample



磐石房产

여권 정보면 들고 사진찍기

두 번째로는 여권 정보 면을 들고
정면 사진을 찍어서 업로드하시면 됩니다!

집주소, 중국 도착 날짜,
출국 예정 날짜, 연락처 등을
기입하시면 됩니다.



완료

주숙등기 하는 법



No.1000
Hongquan RD
Minhang



2019-11-12



Pass

磐石房产

정보를 다 입력하셨다면 **processing**이 뜨는데요,
몇분 후 다시 들어가시면 **pass** 로 바뀌어 나옵니다

pass 누르시면 주숙등기를 **PDF**로 받거나,
이메일 수령 & 공유가 가능합니다!

**** 후기 ****

주숙등기 편해도 이렇게
편할 수가 없습니다!